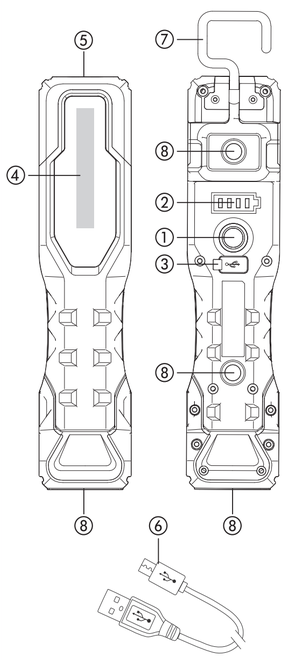
brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte

Rechargeable LED Hand Lamp

HL 1000 A

(DE) Bedienungsanleitung
(GB) Operating instructions
(FR) Mode d'emploi
(NL) Gebruikshandleiding
(IT) Istruzioni per l'uso
(SE) Bruksanvisning
(ES) Manual de instrucciones
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Návod k obsluze
(HU) Kezelési útmutató
(TR) Kullanım kılavuzu
(FI) Käyttöohje
(GR) Οδηγίες χρήσης
(RU) Руководство по эксплуатации
(PT) Manual de instruções
(EE) Kasutusjuhend
(SK) Návod na používanie
(SI) Navodila za uporabo
(LT) Naudojimo instrukcija
(LV) Lietošanas instrukcija



(DE) Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 1000 A

SICHERHEITSHINWEISE
- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
  Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.

Risikogruppe 2
Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.
ACHTUNG: Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. EN 62471:2008

INBETRIEBNAHME
- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten ①:
  1x drücken: LED oben ein
  2x drücken: LED vorne ein
  bei erneutem „langen" Drücken wird das Licht von hell nach dunkel gedimmt
  3x drücken: LED aus, oder bei „langem" Drücken wird das Licht von dunkel zu hell gedimmt
  4x drücken: LED aus.
- Produkt kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ②: ist die Leuchte eingeschaltet, leuchtet die Akkuanzeige.
  Die Anzahl der leuchtenden Balken zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE
① Ein-/Aus-Schalter
② Ladeanzeige (Grün)
③ Ladebuchse Micro-USB mit Abdeckkappe
④ Frontstrahler
⑤ LED im Leuchtenkopf
⑥ USB-Ladekabel/Micro-USB
⑦ Drehbarer Haken
⑧ Magnet

LADEN
Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangspannung:
Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ⑥ - Ladebuchse ③.
Ladeanzeige ②: wenn die komplette Anzeige leuchtet, ist der Akku voll geladen.

TECHNISCHE DATEN

LEDs:	COB und high power SMD
Akku:	eingebaut, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-Ladeeingang:	Micro-USB 5 V DC, intern auf 1A begrenzt
Ladedauer:	~ 5 h
Schutzart:	IP 54, IK 08
Temperaturbereich:	-10 °C - +40 °C

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können, ansonsten bestehen mögliche Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

(GB) Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 1000 A

SAFETY INFORMATION
- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.

Risk Group 2
Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. EN 62471:2008

COMMISSIONING
- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back ①:
  Press 1x: LED on top on
  Press 2x: LED at front on
  if kept pressed once again, the light will be dimmed from bright to dark
  Press 3x: LEDs off or
  if kept pressed, the light will be dimmed from dark to bright
  Press 4x: LEDs off.
- The product can be used during charging.
- Charging display ②: if the lamp is switched on, the charging display is illuminated.
  The number of illuminated bars indicates the charging status of the rechargeable battery.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS
① On/Off switch
② Charging display (green)
③ Charging socket Micro-USB with cover cap
④ Front spotlight
⑤ LED lamp head
⑥ USB charging cable/Micro-USB
⑦ Swivelling hook
⑧ Magnet

CHARGING
Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage:
Connection: USB source – USB charging cable ⑥ - charging socket ③.
Charging display ②: if the entire display is illuminated, the rechargeable battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

LEDs:	COB and high power SMD
Rechargeable battery:	integrated, lithium-ion 3,7 V/4,4 Ah
USB charging input:	Micro USB 5 V DC, internally limited to 1 A
Charging duration:	~ 5 h
IP class:	IP 54, IK 08
Temperature range:	-10 °C – +40 °C

Batteries and accumulators must not be disposed of in the household waste!
As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and accumulators at a collection point in your community/urban district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

CONFORMITY DECLARATION
The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer.

For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

(FR) Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 1000 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort.
  Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

Groupe de risque 2
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe en face. Peut être dangereux pour les yeux.
ATTENTION : Des radiations lumineuses potentiellement dangereuses sont émises par ce produit. EN 62471:2008

MISE EN SERVICE
- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur arrière ① :
  1 appui : allumer la LED en frontal
  2 appuis : allumer la LED en façade
  en renouvelant par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse diminue)
  3 appuis : éteindre la lampe, ou bien
  par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse augmente)
  4 appuis : éteindre la lampe.
- Le produit peut être utilisé pendant son chargement.
- Témoin de charge ② : si la lampe est allumée, le témoin de la batterie s'allume.
  Le nombre de barres allumées indiquent le niveau de charge de la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT
① Interrupteur marche/arrêt
② Témoin de charge (vert)
③ Port micro-USB avec capuchon de protection
④ LED en façade
⑤ LED en frontal
⑥ Câble de raccordement USB/micro-USB
⑦ Crochet pivotant
⑧ Aimant

CHARGEMENT
Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :
Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ⑥ – Prise-chargeur USB ③.
Témoin de charge ② : si l'affichage complet est allumé, la batterie est en pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED :	COB et SMD haute puissance
Batterie :	intégrée, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Entrée de charge USB :	prise micro-USB 5 V DC, limitée en interne à 1 A
Durée de chargement :	environ 5 h
Indice de protection :	IP 54, IK 08
Plage de températures :	-10 °C – +40 °C

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !
En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et toutes les batteries rechargeables à un point de collecte situé dans votre commune/quartier urbain ou dans un commerce afin qu'elles puissent être recyclées de manière respectueuse de l'environnement. Autrement, il pourrait y avoir d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant.

Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

(NL) Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 1000 A

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werklamp gebruikt.
- Gebruik de werklamp niet in geval van schade: levensgevaar. Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werklamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

Risicogroep 2
Nooit langere tijd in de ingeschakelde lamp kijken. Dat kan namelijk de ogen beschadigen.
OPGELET: mogelijk gevaarlijke optische straling. EN 62471:2008

INBEDRIJFSTELLING
- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan ①:
  1x drukken: LED boven aan
  2x drukken: LED vooraan aan
  opnieuw "lang" indrukken om het licht van helder naar donker te dimmen
  3x drukken: LED's uit of "lang" indrukken om het licht van donker naar helder te schakelen
  4x drukken: LED's uit.
- Product kan tijdens het opladen gebruikt worden.
- Laadindicator ②: de indicator begint te branden als de lamp wordt ingeschakeld.
  Het aantal verlichte balken geeft het laadpeil van de accu aan.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN
① Aan-/uitschakelaar
② Laadindicator (groen)
③ Micro-USB-laadingang met afdekkapje
④ Spot vooraan
⑤ LED in lampenkop
⑥ USB-laadkabel/Micro-USB
⑦ Draaibare haak
⑧ Magneet

LADEN
Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V.
Verbinding:
USB-stroombron - USB-laadkabel ⑥ - Laadingang ③.
Laadindicator ②: als alle balken verlicht zijn, is de accu volledig geladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

LED's:	COB en High Power SMD
Accu:	Ingebouwd, lithium-ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-ingang voor opladen:	Micro-USB 5 V DC, intern begrensd tot 1 A
Laadtijd:	~ 5 h
Beschermingsgraad:	IP 54, IK 08
Temperatuurbereik:	-10 °C – +40 °C

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!
Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/stadswijk of in de handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd, anders zijn er mogelijke risico's voor het milieu en de gezondheid van de mens.

CONFORMITEITSVERKLARING
De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant.

Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

(IT) Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 1000 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA
- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

Gruppo di rischio 2
Durante l'uso non guardare nella lampada troppo a lungo. Gli occhi possono subire danni.
ATTENZIONE: raggio ottico potenzialmente pericoloso. EN 62471:2008

MESSA IN FUNZIONE
- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore ①:
  1 pressione: LED in alto on
  2 pressioni: LED anteriore on
  con una nuova pressione "lunga" la luce passa da chiara a scura
  3 pressioni: LED Off, oppure
  con una pressione "lunga" la luce passa da scura a chiara
  4 pressioni: LED off.
- Durante la carica è possibile utilizzare il prodotto.
- Indicatore di carica ②: se la spia è accesa, si accende l'indicatore della batteria.
  Il numero di barre luminose indica lo stato di carica della batteria.
- In caso di inutilizzo prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO
① Interruttore ON/OFF
② Indicatore di carica (Verde)
③ Presa di carica micro USB con coperchio di protezione
④ Interruttore anteriore
⑤ LED nella testa della lampada
⑥ Cavo di carica USB/micro USB
⑦ Gancio girevole
⑧ Magnete

CARICA
Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V:
Collegamento:
Fonte USB - Cavo di carica USB ⑥ - Spina di carica ③.
Indicatore di carica ②: quando si accende tutto l'indicatore, la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

LED:	COB e SMD ad alta potenza
Batteria ricaricabile:	integrata, ioni di litio 3,7 V/4,4 Ah
Ingresso di ricarica USB:	Micro-USB 5 V DC, internamente limitato a 1 A
Tempo di carica:	~ 5 h
Tipo di protezione:	IP 54, IK 08
Intervallo di temperatura:	-10 °C – +40 °C

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici!
In qualità di consumatori, siete legalmente obbligati a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori presso un punto di raccolta nella vostra comunità/distretto urbano o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente, altrimenti vi sono possibili rischi per l'ambiente e la salute umana.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

(SE) Bruksanvisning

Batteridriven LED-handlampa HL 1000 A

SÄKERHETSANVSNINGAR
- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

Riskgrupp 2
Titta inte i lampan en längre tid vid användning. Det kan vara skadligt för ögonen.
OBS: Eventuellt farlig optisk strålning. EN 62471:2008

KOMMA IGÅNG
- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Bakre kontakt ①:
  Tryck 1x: Övre lysdiod på
  Tryck 2x: Främre lysdiod på
  Vid ny "lång" tryckning dimmas ljuset från ljust till mörkt
  Tryck 3x: Lysdiod AV, eller
  Vid "lång" tryckning dimmas ljuset från mörkt till ljust
  Tryck 4x: Lysdioder av.
- Produkten kan användas under laddning.
- Laddningsindikering ②: batteri-nivåvisaren lyser när lampan är på.
  Antalet lysande staplar anger batteriets laddningsnivå.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR
① Strömbrytare
② Laddningsindikering (grön)
③ Laddningsuttag Micro USB med skyddskåpa
④ Främre strålkastare
⑤ Lysdiod i lamphuvud
⑥ USB-laddningskabel/Micro USB
⑦ Vridbar krok
⑧ Magnet

LADDNING
Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (t.ex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning:
Koppling:
USB-källa – USB-laddningskabel ⑥ – laddningskontakt ③.
Laddningsindikering ②: när hela indikeringen lyser är batteriet fullt.

TEKNISKA DATA

Lysdioder:	COB och högeffektiv SMD
Batteri:	Inbyggt, litiumjonbatteri 3,7 V/4,4 Ah
USB-laddningsingång:	Micro USB 5 V DC, internt begränsat till 1 A
Laddningstid:	~ 5 h
Kapslingsklass:	IP 54, IK 08
Temperaturområde:	-10 °C – +40 °C

Batterier och uppladdningsbara batterier är inte hushållsavfall!
Som konsument är du juridiskt skyldig att lämna in alla batterier och ackumulatorer till en insamlingsplats i din kommun / distrikt eller i butiker så att de kan kasseras på ett miljövänligt sätt, annars finns det potentiella risker för miljön och människors hälsa.

ANPASSNINGSFÖRKLARING
Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren.

För mer information hänvisar vi till servicesektionen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

(ES) Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 1000 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD
- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte.
- Ante la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero ①:
  Al presionar x1: enciende LED arriba
  Al presionar x2: enciende LED delantero
  al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de claro a oscuro
  Al presionar x3: apaga LEDs o
  al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de oscuro a claro
  Al presionar x4: se apagan los LEDs.
- El producto puede ser utilizado durante el proceso de carga.
- Indicador de carga ②: cuando la lámpara está encendida, el indicador de batería se ilumina.
  El número de barras iluminadas indica el nivel de carga de la batería.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo periodo de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL
① Interruptor on/off
② Indicador de carga (verde)
③ Toma de carga micro USB con tapa
④ Reflector frontal
⑤ LED en la cabeza de iluminación
⑥ Cable de carga USB/micro USB
⑦ Gancho giratorio
⑧ Imán

CARGA
Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida:
Conexión:
Fuente USB – Cable de carga USB ⑥ – Toma de carga ③.
Indicador de carga ②: cuando se enciende el indicador por completo significa que la batería está totalmente cargada.

DATOS TÉCNICOS

LEDs:	COB y SMD de alta potencia
Batería:	incorporada, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Entrada de carga USB:	Micro-USB 5 V DC, limitado internamente en 1 A
Tiempo de carga:	~ 5 h
Clase de protección:	IP 54, IK 08
Rango de temperatura:	-10 °C – +40 °C

¡Las pilas y los acumuladores no deben ser desechados en la basura doméstica!
Como consumidor, está obligado por ley a entregar todas las pilas y acumuladores en un punto de recogida de su comunidad/distrito urbano o en el comercio, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente, de lo contrario existen posibles riesgos para el medio ambiente y la salud humana.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante.

Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

(PL) Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa LED HL 1000 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
  W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

Grupa ryzyka 2
Podczas użytkowania nie patrzeć w światło lampy przez dłuższy czas. Może to być szkodliwe dla oczu.
UWAGA: możliwe niebezpieczne promieniowanie optyczne. EN 62471:2008

URUCHAMIANIE
- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik z tyłu ①:
  nacisnąć 1x: górna dioda LED wł.
  nacisnąć 2x: przednia dioda LED wł.
  ponowne „długie" naciśnięcie powoduje przyciemnienie światła od jasnego do ciemnego
  nacisnąć 3x: diody LED wył. lub
  „długie" naciśnięcie powoduje rozjaśnienie światła od ciemnego do jasnego
  nacisnąć 4x: diody LED wył.
- Podczas ładowania można używać produktu.
- Wskaźnik naładowania ②: gdy lampa jest włączona, wskaźnik akumulatora świeci się.
  Liczba świecących się pasków pokazuje stan naładowania akumulatora.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

ELEMENTY URZĄDZENIA
① przycisk wł./wył.
② kontrolka ładowania (zielono)
③ gniazdo ładowania micro USB z zaślepką
④ oświetlacz przedni
⑤ dioda LED w głowicy lampy
⑥ kabel ładujący USB/micro USB
⑦ obrotowy haczyk
⑧ magnes

ŁADOWANIE
Akumulator ładować wyłącznie za pośrednictwem kabla ładującego USB. Należy korzystać wyłącznie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera) o napięciu wyjściowym maks. 5 V:
połączenie:
źródło USB – kabel ładujący USB ⑥ – gniazdo ładowania ③.
Wskaźnik naładowania ②: gdy świeci się cały wskaźnik, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany.

DANE TECHNICZNE

Diody LED:	COB oraz high power SMD
Akumulator:	wbudowany, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Wejście ładowania USB:	micro USB 5 V DC, wewn. ograniczone do 1 A
Czas ładowania:	~ 5 h
Stopień ochrony:	IP 54, IK 08
Zakres temperatury:	od -10 °C do +40 °C

Baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane do odpadków domowych!
Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do oddania wszystkich baterii i akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/mieście lub w handlu, tak aby można było je usunąć w sposób przyjazny dla środowiska, w przeciwnym razie istnieje potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

W celu uzyskania dalszych informacji zalecamy odwiedzenie zakładki Serwis/FAQ's na naszej stronie internetowej www.brennenstuhl.com.

(CZ) Návod k používání

Akumulátorová LED ruční lampa HL 1000 A

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- Přečtěte si před použitím přesně návod k používání.
- Nepoužívejte lampu při poškození - riziko ohrožení života. Obraťte se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo uvedenou servisní adresu.
- Nehleďte přímo do světla.
- Nikdy neotevírat přístroj.
- Nepoužívejte lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze testovaný zdroj proudu USB.

Riziková skupina 2
Během provozu nehleďte příliš dlouhou dobu do lampy. Může být škodlivé pro zrak.
POZOR: Možné nebezpečné optické záření. EN 62471:2008

UVEDENÍ DO PROVOZU
- Před prvním použitím přesně návod k používání.
- Spínač vzadu ①:
  1x stisknout: LED nahoře zap
  2x stisknout: LED vpředu zap
  při opakovaném „dlouhém" stisknutí se ztlumí světlo ze světlého na tmavé
  3x stisknout: LED Vyp, nebo
  při „dlouhém" stisknutí se ztlumí světlo z tmavého na světlé
  4x stisknout: LED vyp.
- Produkt lze během nabíjení používat.
- Indikátor nabití ②: když je zapnutá lampa, svítí indikátor akumulátoru.
  Počet svítících paliček zobrazuje stav nabití akumulátoru.
- Při delším nepoužívání nabíjejte lampu každé 3 měsíce.

PŘEHLED OVLÁDACÍCH DÍLŮ
① Vypínač Zap/Vyp
② Indikátor nabíjení (zelená)
③ Nabíjecí zásuvka Micro-USB s krytem
④ Přední zářič
⑤ LED v hlavě lampy
⑥ USB nabíjecí kabel/Micro-USB
⑦ Otočný hák
⑧ Magnet

NABÍJENÍ
Nabíjejte svůj akumulátor pouze pomocí USB nabíjecího kabelu. Používejte výlučně testovaný zdroj proudu USB (např. nabíječka, počítač) s maximálním výstupním napětím 5 V:
Spojení:
USB zdroj – USB nabíjecí kabel ⑥ – nabíjecí zásuvka ③.
Indikátor nabití ②: když svítí kompletní indikátor, je akumulátor úplně nabitý.

TECHNICKÁ DATA

LED:	COB a vysoce výkonné SMD
Akumulátor:	integrovaný, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
Nabíjecí vstup USB:	Micro USB 5 V DC, interní omezený na 1 A
Doba nabití:	~ 5 h
Druh ochrany:	IP 54, IK 08
Rozsah teploty:	-10 °C – +40 °C

Baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu!
Jako spotřebitel jste ze zákona povinni vrátit všechny baterie a akumulátory na sběrné místo ve vaší obci / okrese nebo v maloobchodních prodejnách, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí, jinak existuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

PROHLÁŠENÍ O SHOD
Prohlášení o shod je uloženo u výrobce.

Pro další informace vám doporučujeme oblast Servis/FAQ na naší internetové stránce www.brennenstuhl.com.

(HU) Használati utasítás

HL 1000 A LED-es akkumulátoros kézilámpa

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
- Használat előtt alaposan olvassa át a használati utasítást.
- A lámpát annak károsodása esetén ne használja – életveszély.
  Ilyen esetben forduljon szakemberhez vagy a megadott szervizcímhez.
- Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.
- Soha ne nyissa fel a készüléket.
- Robbanásveszélyes környezetben ne használja a munkalámpát – életveszély!
- Az akkumulátor töltéséhez csak bevizsgált USB-áramforrást használjon.

2. kockázati csoport
Üzem közben hosszabb ideig ne nézzen a lámpába. Ez károsíthatja a szemet.
VIGYÁZAT: Esetlegesen veszélyes optikai sugárzás. EN 62471:2008

ÜZEMBE HELYEZÉS
- Az első használatba vétel előtt az akkut egyszer teljesen süsse ki, majd töltse fel.
- Hátsó kapcsoló ①:
  1-szer megnyomva: felső LED világít
  2-szer megnyomva: első LED világít
  az újbóli „hosszas" nyomáskor a fény ereje csökken
  3-szor megnyomva: a LED-ek kialszanak vagy a „hosszas" nyomáskor a fény ereje nő
  4-szer megnyomva: a LED-ek kialszanak.
- A termék töltés közben is használható.
- Töltésjelző ②: a lámpa bekapcsolásakor az akkumulátor-jelző világít.
  A világító csíkok száma az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta töltse fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE
① Ki-/Be-kapcsoló
② töltésjelző (zöld)
③ töltőaljzat micro-USB takaróval
④ elülső reflektor
⑤ LED a lámpafejben
⑥ USB-töltőkábel/micro-USB
⑦ forgó horog
⑧ mágnes

TÖLTÉS
Töltse fel az akkumulátorát kizárólag a USB-töltőkábelen keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltőkészülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel:
Csatlakozás:
USB forrás – USB töltőkábel ⑥ – feltöltő persely ③.
Töltésjelző ②: amennyiben az összes jelzőfény világít, az akkumulátor teljesen feltöltött.

MŰSZAKI ADATOK

LED-ek:	COB és nagy teljesítményű SMD
Akku:	beépített, Li-ion 3,7 V/4,4 Ah
USB-töltőbemenet:	Micro-USB 5 V DC, belül 1 A-re korlátozva
Töltés időtartama:	~ 5 óra
Védelem fajtája:	IP 54, IK 08
Hőmérséklet-tartomány:	-10 °C – +40 °C

Az elemek és az újratölthető elemek nem jelentenek háztartási hulladékot!
Fogyasztóként törvényes kötelezettség van arra, hogy az összes elemet és akkumulátort az önkormányzatban / kerületében vagy az üzletekben lévő gyűjtőhelyre vigye, hogy környezetbarát módon ártalmatlanításra kerülhessenek, különben potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szervíz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. www.brennenstuhl.com.

(TR) Kullanım kılavuzu

Şarjlı LED El Feneri HL 1000 A

GÜVENLIK UYARILARI
- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike. Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın - hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

Risk grubu 2
Çalıştığı sırada lambaya uzun süre bakmayın. Gözlerinize zarar verebilir.
DİKKAT: Olası tehlikeli optik ışınlar. EN 62471:2008

ÇALIŞTIRMA
- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.
- Arkadaki şalter ①:
  1 kez basma: Üst LED'i aç
  2 kez basma: Ön LED'i aç
  Tekrar "uzun" basıldığında ışık aydınlıktan karanlığa doğru kısılır
  3 kez basma: LED'leri Kapat veya "uzun" basıldığında ışık karanlıktan aydınlığa doğru kısılır
  4 kez basma: LED'ler kapalı.
- Ürün şarj sırasında kullanılabilir.
- Şarj göstergesi ②: Lamba açıksa akü göstergesi yanar. Yanan çubukların sayısı akünün şarj durumunu gösterir.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BIRIMLERI ÖZETI
① Açma/Kapatma düğmesi
② Şarj göstergesi (yeşil)
③ Kapaklı, şarj yuvalı mikro USB
④ Ön lambalar
⑤ Lamba kafasında LED
⑥ USB şarj kablosu/mikro USB
⑦ Çevrilebilir kanca
⑧ Mıknatıs

ŞARJ ETME
Akünüzü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çıkış voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar):
Bağlantı: USB kaynağı - USB şarj kablosu ⑥ – şarj kutusu ③.
Şarj göstergesi ②: Komple gösterge yandığında akü tam şarj edilmiştir.

TEKNIK VERILER

LED'ler:	COB ve yüksek güçlü SMD
Akü:	entegre, Li-Ion 3,7 V/4,4 Ah
USB şarj girişi:	Mikro USB 5 V DC, dahili 1 A ile sınırlı
Şarj süresi:	~ 5 s
Koruma tipi:	IP 54, IK 08
Sıcaklık aralığı:	-10 °C – +40 °C

Piller ve şarj edilebilir piller evsel atık değildir!
Bir temsilci olarak, yasal olarak tüm pilleri ve akümülatörleri belediyenizdeki / bölgenizdeki veya mağazalardaki bir toplama noktasına teslim etmek zorundasınız, böylece çevre dostu bir şekilde bertaraf edilebilirler, aksi takdirde çevre ve insan sağlığı için potansiyel riskler vardır.

UYARLIK AÇIKLAMASI
Uyarlık açıklaması üreticide belgelenmiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

(FI) Käyttöohje

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin HL 1000 A

TURVALLISUUSOHJEET
- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaara. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä työvalaisinta